

Obiceiuri de Crăciun - *În ziua de Ajun, era obiceiul de a băga un butuc în sobă?* - Bădnic, se pune în vatră, se spune la noi cămin. Bădnic (să fie), este de la bulgari denumirea. (Fg)

Colinde. - *Ne apropiem de Anul Nou, există obiceiul de a merge copiii în colindă?* - Da! Au un ciumag, colindă îi spune, îl coc în foc! Noi avem și sorcovă. Se ia o cracă, de corn să fie, se înfășoară pe ea porumb, grâu, ardei, mere, nuci..., pentru bogăție. Se fac și colăcei mititei, se atâră la sorcovă. În ziua de Ajun, copiii pleacă în colindat. La noi, la Gânzova, se spune așa: «Puii, mă, pui, pui, pui!» Și spune: «Bună ziua lui Ajun!/ Dar mai bună a lui Crăciun!/ Marț, gras/ Care și pe-acas!» Și ies gospodarii la casă, cu sâta de făină, și în sâta este pus grâu, porumb, dulciuri. Deschid ușa la copii. Au făcut colindeți, colăcei mititei. Ies și întâlnesc copiii, și copiii cântă cântece. [Există și ritual de descolindare:] «Care nu dă colindețe/ Moare poarca în cotârlete,/ Care nu dă colăcei,/ Moare poarca cu purcei!» Țasta e blestemul pentru cei care nu le dau. La urmă cântă sorcova, trece pe la toți din casă. «Sorcova, vesela,/ Să trăiți, să înfloriți,/ Ca un măr,/ Ca un păr,/ Ca un fir de trândăfir,/ Să fiți tare ca piatra,/ Iute ca săgeata...» «La Mulți Ani!» Gospodarii le dăruie la copilași: bani, nuci, colăcei. (Fg)

Abstract

The research had been focused on the narrative categories of the contemporary ethnology, concerning life experiences, and certain events as family cycle.

The nucleus of these narrative structures it is generating by events in the inter-war and post-war period. The referential frame of these texts belongs to the traditional collective memory. Storytelling aims to shaping the individual and group personalities. This function it is accomplishing in the researched intercultural context, (Romanian and Bulgarian) using specific means for recovery the identity. Only in the colloquial context, the local idiom Vlaskhi (Romanian) on oral ways are transmitted (putted in value) through narratives species built on a popular style.

The private context belongs to the old people. Theirs memories and histories comprise life experience, narrative identities being related to the teller's individuality (age, experience, life), which synthesizes the local representations of the cultural community. In the customs system we can notice an accelerated movement of the process who lead to disappearance, transforming or refreshment of the components, but since today some of these custom are still active. The Romanian rural milieu in Bulgaria, it was strongly influenced by the political and historical conditions and today it is influenced by contemporary life, and it has transformed from an autarchic society into a consumption one, in a few decades. Implicitly, innovation was stronger than tradition. The dynamic of this custom raises the issue of the significance and importance of the creative act at the level of reorganizing *Călușarii* men dance, which put into circulation the Romanian basic motifs, slightly modified, together with several Romanian and Bulgarian folkloric groups on festivals.